

Teaching Methods Of Dictation And Elements Of Arabic Language

طرائق تعليم الإملاء وعناصر اللغة العربية

Wawan Kusnawan¹, Wildana Wargadinata², Abdul Wahab Rasyidi³

¹Universitas Muhammadiyah Ponorogo, Indonesia

^{2,3}Univeristas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia

wawankusnawan82@yahoo.com, wildana@bsa.uin-malang.ac.id, wahab@pba.uin-malang.ac.id

Abstract

Many schools and schools of Islamic education in Indonesia revolve around the advancement of science and technology or philosophy, psychology, and sociology so that Muslims who come are not late for things they will accept and explain in their future lives. This study aims to discover the steps in learning imla to teach vocabulary. Detect and find out about the method used to teach superposition at Pondok Modern Darussalam Gontor. This study's results are as follows: the steps used for learning dictation are listening, reading, and writing for dictation letters, sentences, and essays. The measures used for teaching vocabulary start from the dormitory by giving vocabulary every day after the morning prayer. Each student repeats what the language movement from each dormitory says, writes it down, orders them to memorize it, puts the vocabulary in sentences, continues teaching it in class according to their respective categories, and writes vocabulary in several places according to their vocabulary. The steps used for superposition learning: the teacher starts writing examples on the blackboard, then asks the lesson of yesterday's lesson, explains the relationship between yesterday's class and the new lesson, and explains the rules of nahwu and shorof by example.

Keywords: Teaching Methods; Imla; Dictation; Elements; Language

مقدمة

اللغة أداة الاتصال بين المجتمع قاعدة. ويشكل الاتصال باتصال اللسان واتصال الكتب (Suja'i). وتسمى كفاءة استعمال اللغة بالمهارة اللغوية في تعليم اللغة العربية (Al Shehhi et al., 2019). (Ulin, 2012), (Asadi, 2020). بدأ تعليم اللغة العربية في إندونيسيا منذ زمان حيث دخل الإسلام إلى هذا البلد، وتعلم هذه اللغة كلغة الدين الإسلامي ومن ثم كان تعليمها في المدارس والمعاهد الإسلامية إما تحت إشراف وزارة التربية والتعليم أو وزارة الشؤون الدينية حكومية كانت أم تقليدية. وكان الهدف الأول في تعليمها هو تعميق تعاليم الدين الإسلامي كعلوم القرآن والحديث والفقه والأخلاق والقواعد والتصوف. ومعيار نجاح التعليم هو فهم المتعلمين في تعاليم الدين الإسلامي. واليوم كانت الحاجة إلى هذه اللغة لا تكتفى بذلك الهدف، ولما بدأت المدارس

والمعاهد الإسلامية الرسمية بتعليم اللغة العربية فليست الحاجة إلى تعليم اللغة العربية بمجرد كونها لغة الدين فحسب، بل إنها بمشاركة التغيرات العامة ولغة الاتصال العالمي لأغراض مختلفة (Effendy, 2023) (H. Xie et al., 2021). من مشكلات تعليم اللغة العربية هي عدم اتقان المتعلمين عن المعايير المطلوبة، قدرة المعلمين متفرقين واحد و واحد آخر حتى درس الطلبة اللغة العربية ولم يفهم العربية و يتوقع ان اسباب هذه المشكلة عدم استخدام الطرائق المناسبة و أن الطريقة أهم من المادة.

لتعليم اللغة العربية الجيدة وجب على المدرسين أن يهتموا ويفكروا المنهج الدراسي وطريقة التدريس التي يستعملونها في تعليم اللغة العربية لأنهما وسيلتان للنجاح في عملية التعليم والتعلم بجانب العوامل الأخرى. ويرى بخاري الصالح "إن أساس النجاح في تعليم اللغة العربية (اللغة الأجنبية) هي المنهج الدراسي وطريقة تعليمها التي يستعمل المدرسون في تعليم اللغة الأجنبية بجانب العوامل الأخرى (Varghese et al., 2019), (Bukhori, 1990). وأما أساس نجاح الطريقة: أن تكون موافقة لطباع التلاميذ وظروفهم الاجتماعية والاقتصادية، أن تراعي بعض القواعد العامة مثل: التدرج من السهل إلى الصعب أو من البسيط إلى المركب أو من الواضح إلى المبهم، تنوع طرق التدريس، أن يكون موقف التلميذ إيجابياً لا سلبياً، (W. Xie & Curle, 2022) (Abdul Qodir, 1998)

ويملك الناس الكفاءة اللغوية منذ مولدهم حقيقة، ولكن لن تطور اللغة إلا بتعلمها. لذلك يحتاج عملية تعليم اللغة العربية تطوير على نظامها ومدخلها وطريقتها لنيل الأهداف المرجو. وأفضل الوسائل لترقية المهارات اللغوية هي بيئة المعرفة اللغوية المناسبة وتغطي نفسية الطلاب. والبيئة الأولى التي تعاضد الطلاب لتطوير لغتهم هي الأسرة وما كان حولهم مثل المؤسسة التربوية. حتى يستطيع الطلاب تكميل مهاراتهم. كثير من المتعلمين في اللغة العربية لم يهتموا جيداً عن طرق تعليم اللغة العربية. كثرت المدارس والمعاهد الإسلامية في إندونيسيا تدور على تقدم المعارف وتكنولوجية أو الفلسفة والسيكولوجية والسوسيولوجية لكيلا يتأخر المسلمون القادمون عن هذه الأمور التي ستقبلها وستضيئها في الحياة المستقبلية.

منهجية البحث

إستخدم الباحث في هذا البحث العلمي مدخل البحث الكيفي. أنه محاولات البحث يحصل منه البيانات الوصفية أقوالاً وكتابة وأعمالاً يمكن مراقبتها من المبحوثين عنهم. وإقتبس مولونج (Moleong) على فكرة بوغدان وتيلور (Bogdan dan Taylor) أن مدخل البحث الكيفي

تنظيم البحث الذي يحصل منه البيانات الوصفية من الأقول المنطوقة أو المكتوبة الطبيعية البحوث. (Amor et al., 2019; Bitar & Oscarsson, 2020; Sundler et al., 2019)

منهج البحث في هذا البحث هو الملاحظة و المقابلة ثم التوثيق. اختار الباحث ميدان البحث في معهد دار السلام غونتور فونوروغو داخل الفصل و خارج الفصل. وأما مصادر الحقائق أو المعلومات المستعملة في هذا البحث العلمي فهي نوعان: مصادر البيانات الأساسية. مصادر الحقائق الأساسية فهي رئيس المعهد، معلم اللغة العربية، و طلاب المعهد. مصادر الحقائق الثنائية هي الوثيقة. وبدأ الباحث في هذا الحال بالإختيار على رئيس المعهد لإعطاء الإجاز عن ما يتعلق بالبحث. فالرئيس يهدي إلى أساتيدته، وهي أساتيد اللغة العربية لنيل الحقائق عن طرائق تعليم الإملاء وعناصر اللغة العربية في معهد دار السلام كونتور فونوروغو.

أما أسلوب جمع البيانات باستخدام الملاحظة، المقابلة، والوثائق أو مصادر المعلومات. وأما أساليب تحليل البيانات في هذا البحث قام الباحث على مذهب ميليس Miles و هوبرمين Huberman ، وتحليل البيانات بهذا المذهب يتكون من أربعة أنشطة في نفس الوقت، وهي: (١) جمع البيانات (٢) وتصنيف البيانات (٣) وعرض البيانات (٤) والإستنتاج/الإستخلاص. (Ainin, 2017), (Qadi et al., 2019), (Hao et al., 2021) في البحث النوعي هناك أربعة أنواع من اختبارات الصلاحية وهي التصديق، إمكانية النقل، الإعتمادية، والمؤكد (Guest et al., 2020), (Sugiyono, 2015).

نتائج البحث ومناقشاتها

الطرائق لتعليم الإملاء

بعد معرفة الطرائق لتعليم الإملاء في معهد دار السلام غونتور فونوروغو وجد الباحث أن معهد دار السلام كونتور يستعمل الطريقة المباشرة بعد الإستماع ثم القراءة ثم الكتابة. تعليم درس الإملاء العربي فله حصتان في كل أسبوع. طلاب كلية المعلمين الإسلامية يتدرسون دروس اللغة العربية باستخدام " نظرية الوحدة" التي ترى أن تعليم اللغة هو التعليم كالوحدة التامة المتعلقة والمرتبطة بعضها ببعض ولا يتجزأ بعضها عن بعض، وهو تعليم بكتاب واحد في حصة واحدة مع تقييم واحد ونتيجة واحدة. وأما في المرحلة الثانية إلى السادسة يبدأون ترك نظرية الوحدة مع استخدام "نظرية الفروع" التي تفرق تعليم اللغة العربية إلى فروع المتفرقة المختلفة. لا تُعَلَّم قواعد الإملاء لهذين الصقّين بالمعنى الدقيق، لذلك يجب الإكثار من إملاء النصّ، معوّدين

التلاميذ على الجلسة السليمة للكتابة كأن يكون الظهر مستقيماً، والعين بعيدة من الكراسة ٢٥ سم تقريباً، وأن نعلّمه كيفية مسك القلم، وتحريك اليد... ليكون الخطّ جيّداً.

والطريقة المتّبعة في تدريس الإملاء في هذين الصقّين وفق الخطوات التالية:

١. عرضُ مضمونِ النصّ عرضاً مُجملاً، مُبيناً الهدفَ التربويّ منه.

٢. الإتيان بالكلمات الشبيهة بالكلمات الصعبة الواردة في النصّ، طالباً من بعض التلاميذ كتابتها على السبّورة؛ ثم مناقشتهم في صحّة الكتابة مؤكّداً وجه الصواب فيها.

٣. إملاء تطبيقيّ للنصّ.

٤. مرحلة التصحيح.

يقراً المعلم النصّ برمته قراءةً صحيحةً معيّنة، وبصوت جهوريّ واضح، معطياً المعنى حقّه من الأداء، متوقفاً عند علامات الوقف؛ ثم يبدأ بإملائه جملةً جملةً أو قطعةً جملةً، معيداً قراءتها مرتين أو ثلاث مراتٍ، وبصوت مرتفع حتّى يحول دون لجوء الطالب إلى الاستيضاح، فتسود الفوضى. ويجب أن تكون سرعة التلاوة ملائمة للمدّة اللازمة للكتابة، ويذكر ما يجد في النصّ من علامات الوقف أو الترقيم، مثل: (، ،) فصلة؛ (.) نقطة؛ (:) نقطتان؛ (?) علامة الاستفهام... إلخ. هذه الطريقة مطابقة مع معيار تعليم الإملاء قد أشار سليم سليمان الخماس والآخرين إلى أن اللغة ثلاثة مستويات؛ مستوى صور، ومستوى معجمي وصرفي، ومستوى تركيب.

أما مستوى صوتي: فيتمّضن عدداً من العناصر الصوتية الصغرى المحدودة العدد التي تمثّلها الحروف والحركات. وأما مستوى معجمي فيشتمل على مئات آلاف من العلامات (الكلمات أو المفردات) المؤلفة من المستوى الأول طبق قواعد صرفية ومعجمية خاصة بكل لغة، وأما مستوى تركيب فيتمثله الجمل والتراكيب المؤلفة حسب قواعد نحوية لإنتاج ما لا نهاية له من العلامات المركبة (الجمل) التي تعبر عن أغراضنا المختلفة. ان أصوات وأهداف تدريسها يقصد بالأصوات اللغوية الأصوات المنطوقة التي تتكون منها اللغة. فمن خلال هذه الأصوات تتكون المفردات والتراكيب، فمثلاً كلمة "الرحمن" تتكون من الأصوات المنطوقة التالية: / ا / ر / ر / ح / م / / ا / ن. ومن القضية المهمة في الأصوات اللغوية هي التنبيه لطريقة النبر والنغم، ويقصد بالنبر الضغط على مقطع معين من المفردة حتى يصبح أوضح في النطق من غيره. وعدم الضغط على هذا المقطع يحدث خللاً في فهم الملتقي للمفردة التي تريد قولها.

الطريقة المستخدمة لتعليم المفردات

تعليم المفردات في معهد دار السلام غونتور فونوروغو علي وزسيلة الاتصال بداية في المسكن و الفصل بعد اختيار المترادفات الملائمة علي حاجة الطلاب.

تدريس المفردات العربية له أهداف خاصة كما يلي:

1. قدرة الطلاب على نطق الحروف العربية
2. قدرة الطلاب على فهم معاني الحروف العربية مستقلة.
3. قدرة الطلاب على معرفة طريقة الاشتقاق من حروف العربية وصفتها في تركيب لغوي صحيح.
4. قدرة الطلاب على استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب.

بعض الطلبة يشعر بالشعوبية في حفظ المفردات ويستعملونها بالمشبوط والمرتاح. وهذه المشكلة من مشكلات المهمة لأن من لا يفهم المفردات سيحس بالشعوبية في تعلم اللغة الأجنبية أي العربية وكذلك في فهم الدرس الآخر. إن لفهم النص أو الكلام أو لتكلم العربية بسهولة يحتاج إلى إتقان المفردات. وأن المفردات من عناصر اللغة التي يجب على طلبة اللغة الأجنبية أن يتقنوها ليحصلوا على تطبيق التكلم بتلك اللغة. من أجل ذلك، الطلبة الذين يريدون تعلم العربية جيدا عليهم أن يتطوروا إتقان المفردات. كان تعليم في تطوير إتقان المفردات. فهي:

1. تكوين العلاقة العقلية، وهو يحتوي على تكوين علاقة المفردات و ارتباط المفردات بالمكان، و ادخال المفردات إلى الجمل أو النص .
2. و تطبيق انطباع البصري و السمعي. وهو يتكون من استخدام انطباع البصري و تقديم السمعي و انطباع البصري و السمعي.
3. الفعل ورد الفعل. وهو يتكون من الفعل ورد بتجاوب الجسمي، والفعل و رد الفعل تقنيا وأليا مثله استخدام البطاقة وغير ذلك. بخلاف ذلك، وعلى الطلبة أن يستخدموا المفردات التي قد حفظوها في الحياة اليومية.

خطوات تعليم المفردات في معهد دار السلام:

1. وقف محرك اللغة لكل السكن الذين كانوا من طلاب الصف الخامس ، أمام الطلاب الصغار بصوت عالٍ ، أنقل ٣ مفردات أو مصطلحات أو مصطلحات أو اسلوب ، واحدة تلو الأخرى.
2. يتم توضيح جميع المعاني لمدة ٣٠ دقيقة ، كرر جميع الطلاب المفردات بشكل مضغوط.
3. بعد الشعور بالارتباط ، تم اختيار العديد من أعضاء السكن بشكل عشوائي لتكوين جمل من هذه المصطلحات الأجنبية.

٤. سيتم طلب المفردات التي يتم تسليمها في ذلك اليوم في اليوم التالي للتعزيز. لذلك ، يجب كتابته في كتاب خاص ، والتحقق من اكتماله كل أسبوع.

هذه الطريقة أكثر ميل مع معيار تعليم المفردات عند محمود بن عبد الله الحمود الذي يقول أن إجابة المفردة لا يقتصر على معرفة المعنى المقابل لمفردة ما بلغة الأم، بل الأمر أوسع من ذلك، هناك جوانب مختلفة يجدر بمتعلم اللغة التنبيه لها وهي:

١. معرفة طريقة نطق المفردة نطقا صحيحا
٢. معرفة معنى المفردة الرئيس والسياقات التي ترد فيها.
٣. معرفة المعاني الأخرى للمفردة
٤. معرفة التركيب اللغوي الصحيح الذي ترد فيه المفردة
٥. معرفة بهاجة الكلمة وكتابتها
٦. معرفة الاشتقاق منها

الطريقة المستخدمة لتعليم التراكب

أكثرية الطلبة يشعرون بالصعوبة في تكوين أنماط الجمل واستخدام التراكيب الجمل العربية. وفي بعض الأحيان جعل الطلبة الجمل غير مناسبة بتركيب العربية. قال: (م.ف) على أنه كثيرا من الطلبة الذين يشعرون بالصعوبة في تكوين الجمل. لأن نظام تكوين الجمل في العربية متنوعة جدا. فلذلك، يحتاج الطلبة إلى الطرائق الفعالة لإتقان نظام العربية عند تعلم تركيب الجمل العربية. فلذلك على الطلبة أن يتعلموا نظام المبتدأ والخبر أولا. وكان هذا النظام سهلا لفهمه، ولكنه صعب في تطبيقه. وعمل الطلاب بالأخطاء عند تطبيقه عدة مرات.

الاستخدام في قاعدة نحوية غير صحيحة في تعليم اللغة يمكن أن يعني أخطاء لغوية. هناك رأي يقول إن الأخطاء ستظل تظهر مهما كانت المحاولات التي تبذل لاجتنابها. وبين دلالي اقتطفه تاريغان أن أحدا لا يمكن لديه أن يتعلم دون وقوع في أخطاء لا تمتنع منها. وقال كوردر إن الأخطاء التي ظهرت في عملية التعلم والتعليم تدل على وجود التعليم الحقيقي ونجاح الطلبة في ذلك التعليم. و خطوات تعليم النحو والصرف في معهد دارالسلام كونتور

١. الاستفسار عن الدروس السابقة
٢. طلب الوظيفة / الوظيفة (الاعراب) حسب الدرس السابق.
٣. وضع الكلمات في جمل تتوافق مع الدرس مصحوبة بالمناقشة مع الطلاب.
٤. قارن المواضع المتطابقة مع الأمثلة.

كان تعليم النحو و الصرف في معهد دار السلام كونتور سعيا في تطبيق اعطاء الحركة و الاعراب من التراكب الذي قال محمود بن عبد الله المحمود مدرس اللغة العربية مراعاة الأساليب التالية

١. أثناء تدريس التراكيب اللغوية .
 ٢. الاهتمام بالتطبيق. دراسة القواعد لغوية مع التركيز على الاستخدام والوظيفة التي تؤديها القواعد اللغوية. مثلا: دراسة تركيب المبني للمجهول" لن تفيد متعلم اللغة شيئا إن كانت دراسة نظرية مع حفظ للقواعد التي تشرحه؟ لكنها ستكون مفيدة حينما يعرف متعلم اللغة أن هنالك تركيب لغوي يستطيع من خلاله ذكر الفعل مع عدم ذكر الفاعل لسبب أو لآخر.
 ٣. تركيز النظر في الاستخدامات المختلفة لصيغة، مثلا: المبني للمجهول، وكيف تم بناء بعض الجمل على هذه الصيغة، ومحاول محاكاتها في استخدام حقيقي حتى ترسخ في ذهن المتعلم ويكتسبها.
 ٤. الاهتمام الكبير على الاستخدام والوظيفة لأي تركيب لغوي تتعلمه مع عدم التركيز على القواعد النظرية وإغفال التطبيق. إذا تتعلم قاعدة جديدة في اللغة الثانية فلا تحفظها، بل افهمها جيدا وإن احتجت فاحفظ بعض الأمثلة عليها فقط.
 ٥. التركيز بشكل كبير على التراكيب التي يكثر استخدامها وتحتاجها في تعلمك للغة. ومن المفيد كذلك محاولة استخلاص القواعد مما تسمعه وتقرؤه من اللغة في مواقفها الطبيعية.
 ٦. الحصول على مدخلات لغوية عن طريق القراءة والاستماع إلي جمل وعبارات تحوي القواعد التي ترى أنك ضعيف فيها. وعن طريق الدخول اللغوي المكثف
 ٧. ومحاولة تحويله إلى مخرجات لغوية عن طريق الكلام والكتابة ستجد نفسك قد عاجلت الضعيف لديك في التراكيب.
- نحو وصرف هي المواد الصعبة في فهم الطالبات بمرحلة الثانوية، بسبب ضيق الوقت واهتمام الطالبات بتعليم النحو والصرف. وهذا لا يتم إلا مرة واحدة في الأسبوع والتركيز على الطلبة. لا بد من التأكيد على أن القواعد اللغوية ليست هدفا في ذاتها بل هي وسيلة لاستخدام اللغة استخداما صحيحا ولذلك فالمعرفة النظرية ا ردة من التطبيق والمعتمدة على الحفظ فقط لن تجدي شيئا. ومع ذلك للأسف يضيع كثير من متعلمي اللغة أوقاتهم وجهودهم في المعرفة النظرية للقواعد اللغوية.

الخاتمة

الطريقة المستخدمة في معهد دار السلام غونتور هي الطريقة المباشرة، طريقة التكرار، طريقة الاستقرائية. في المرحلة الأولى طلاب كلية المعلمين الإسلامية يتدرسون دروس اللغة العربية باستخدام " نظرية الوحدة" التي ترى أن تعليم اللغة هو التعليم كالوحدة التامة المتعلقة والمرتبطة بعضها ببعض ولا يتجزء بعضها عن بعض، وهو تعليم بكتاب واحد في حصة واحدة مع تقييم واحد ونتيجة واحدة. وأما في المرحلة الثانية إلى السادسة يبدأون ترك نظرية الوحدة مع استخدام "نظرية الفروع" التي تفرق تعليم اللغة العربية إلى فروع المتفرقة المختلفة. من طرق تعليم اللغة العربية التي تلقاه طلبة السنة الخامسة بكلية المعلمين الإسلامية من خلال الامتحان الشفهي هي امتحان مادة القراءة العربية تدور في تنمية ومعرفة كفاءتهم في فهم المقالة العربية وفهم الكلمات والجمل والتعبير عما في أفكارهم بوسيلة قراءة المقالة العربية. تعليم الاملاء في معهد دار السلام غونتور فونوروغوا يبدأ من المسكن علي القاء المفردات كل يوم بعد صلاة الصبح. وكل طلاب يقلدون ما قال من محرك اللغة لكل مسكن و امر بالحفظ ووضع المفردات في الكلمة ثم استمر تعليم الاصوات علي مادة الاملاء في الفصل علي حسب الفصول في تعليم الاملاء. من خلال عملية الطريقة في تعليم الاصوات في معهد دار السلام غونتور فونوروغوحصل الباحث على: (١) اختيار المادة، (٢) الأهداف التعليمية، عدد اللقاءات، (٤) نسبة التقويم، (٥) المراجع والمصادر، (٦) أنشطة التدريس. وكذلك من المقرر الدراسي الذي يتكون من (١) عينة المادة، (٢) الإنتاج التعليمي، (٣) مؤشرات الحصول، (٤) المحتوى، (٥) الطرق التعليمية، (٦) الزمن المتاح، (٧) أنشطة التدريس، (٨) النسبة التقويمية، (٩) المصادر والمراجع.

تعليم المفردات في معهد دار السلام غونتور فونوروغو علي وزسيلة الاتصال بداية في المسكن و الفصل بعد اختيار المترادفات الملائمة علي حاجة الطلاب علي القاء المفردات و كتابة المترادفات في الاماكن التي يوافق المفردات فيها. تؤثر على العلاقة بين تجانس اللغة وفعالية الاتصالات مثل المساواة في اللهجة وفي قواعد اللغة (النحو). والمساواة في قواعد اللغة لا تعني أن لغة الواحدة نظاما نحويا مختلفا، لكن الاختلاف هنا بمعنى استخدام غير صحيح قاعدة نحوية، حتى ينتج عن إلقاء أو كلام يختلف عن الكلام الذي يستخدم قاعدة نحوية صحيحة. الاستخدام في قاعدة نحوية غير صحيحة في تعليم اللغة يمكن أن يعنى أخطاء لغوية. هناك رأي يقول إن الأخطاء ستظل تظهر مهما كانت المحاولات التي تبذل لاجتنابها. وبين دلالي اقتطفه تاريخان أن أحدا لا يمكن لديه أن يتعلم دون وقوع في أخطاء لا تمتنع منها. وقال كوردر إن الأخطاء التي ظهرت في عملية التعلم والتعليم تدل على وجود التعليم الحقيقي ونجاح الطلبة في ذلك التعليم. أسهم

إنتاج البحث في طريقة تعليم اللغة العربية لمعلمي اللغة العربية في المعهد والمدرسة بجاوى الشرقية هي إن اللغة العربية طرق تعليمها، وقام بها المعلم لتسهيله في إلقاء المعلومات وتفهمها، فلا بد أن يستولى المعلمون على هذه الطرق التعليمية استيلاء تاما وتطبيقها في الأنشطة التعليمية ملائمة بخلقية المتعلمين في جميع المراحل التعليمية الكلامية منها: طريقة القواعد والترجمة، الطريقة المباشرة، طريقة القراءة، الطريقة الإتصالية، الطريقة الانتقائية، الطريقة السمعية الشفهية.

المصادر والمراجع

- Abdul Hamid. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi Materi dan Media*. Malang: UIN Malang Press
- Ahmad Fuad Effendy. 2003. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Miskyat
- Ahmad Fuadi Mahmud Alayan, *Almahaaratu Allughawiyah : Maahiyatiha wa Tharaaiqu Tadrisiha (Rihadh : Daar Almuslim Lilnasyru wa Tauzy'u* 1413 H.
- Ahmad Tafsir. *Metodologi Pengajaran Agama Islam*. PT. Remaja Roesda Karya. Bandung. 1996.
- Ainin, dkk, *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2006.
- Al Shehhi, A., Thomas, J., Welsch, R., Grey, I., & Aung, Z. (2019). Arabia Felix 2.0: a cross-linguistic Twitter analysis of happiness patterns in the United Arab Emirates. *Journal of Big Data*, 6(1), 33. <https://doi.org/10.1186/s40537-019-0195-2>
- Amor, A. M., Hagiwara, M., Shogren, K. A., Thompson, J. R., Verdugo, M. Á., Burke, K. M., & Aguayo, V. (2019). International perspectives and trends in research on inclusive education: a systematic review. *International Journal of Inclusive Education*, 23(12), 1277–1295. <https://doi.org/10.1080/13603116.2018.1445304>
- Asadi, I. A. (2020). The Contribution of Linguistic and Cognitive Measures to Listening Comprehension among Arabic-speaking Kindergartners. *Literacy Research and Instruction*, 59(1), 1–16. <https://doi.org/10.1080/19388071.2019.1662143>
- Badi' Ya'qub Imil, *Faqqihu Allughah Alarabiyah waKhasaaisuha. (Beirut: Daar Atsaqafah Al-islamiyah,Duna sannah)*.
- Bitar, D., & Oscarsson, M. (2020). Arabic-speaking women's experiences of communication at antenatal care in Sweden using a tablet application— Part of development and feasibility study. *Midwifery*, 84, 102660. <https://doi.org/10.1016/j.midw.2020.102660>
- Bukhory Sholeh, *Metode Pengajaran Bahasa Arab*, Biro Ilmiah Fakultas Tarbiyah IAIN Sunan Ampel, Malang, 1990, P. 12
- Dihyah Musaqan.(2000).*Alijtihadu Alhadytsah fi ta'limi Allughah Alarabiyah Lighairi Annatiqin biha fii* Indonesia, *Aljamiatu Almiliyah Alislamiyah,Dahla Aljadidah Alhind*

- Fauzan, *Mudzakaratu Addaurah Attadzribiah Limu'alimi Allughah Alarabiyah fii Aljaamiati Alislamiyah Alhukumiyah biIndonesia, fii bahtsi ilmi, Ra Muhammad nurul Jihan, Ta'limi Allughah Alarabiyah Lilathfaali fii Madrasah Muhammadiyah Alibtidaiyah Al-ula bi-Ponorogo.*
- Guest, G., Namey, E., & Chen, M. (2020). A simple method to assess and report thematic saturation in qualitative research. *PLOS ONE*, 15(5), e0232076. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0232076>
- Hao, Y., Hao, S., Andersen-Nissen, E., Mauck, W. M., Zheng, S., Butler, A., Lee, M. J., Wilk, A. J., Darby, C., Zager, M., Hoffman, P., Stoeckius, M., Papalexi, E., Mimitou, E. P., Jain, J., Srivastava, A., Stuart, T., Fleming, L. M., Yeung, B., ... Satija, R. (2021). Integrated analysis of multimodal single-cell data. *Cell*, 184(13), 3573-3587.e29. <https://doi.org/10.1016/j.cell.2021.04.048>
- Lexy J Moelong, *Metode Penelitian Kualitatif* (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2005, 6)
- Muhammad Ali Alkhouli, *Asaalibu Tadrisi Allughah Alarabiyah. (Matba'atul Furduq. Biduni Sanah).*
- Muhammad Ali Alkhouli, *Asaalibu Tadris Allughata AlArabiyah, Maktabatu Alnahdhah Almisriyah.*
- Qadi, L. Al, Rifai, H. El, Obaid, S., & Elnagar, A. (2019). Arabic Text Classification of News Articles Using Classical Supervised Classifiers. *2019 2nd International Conference on New Trends in Computing Sciences (ICTCS)*, 1–6. <https://doi.org/10.1109/ICTCS.2019.8923073>
- Rosyidi Ahmad Tha'imah, *Ta'limu Allughah Alarabiyah Lighairi Annatiqin biha : Manhajuhu waAsalibuhu (Ribaat : iysku:1989)*
- Rosyidi Ahmad Tha'imah, *Ta'limu Allughah Alarabiyah Lighairi Annatiqin biha : Manhajuhu waAsalibuhu (Mesi : Jamiah Mansurah, 1989)*
- S. Nasution *Metode Research*. 2011. Jakarta: Bumi Aksara
- Sehata, Hasan. *Ta'limu Allughah Alarabiyah baina Annadzariyah waThatbiq, Thatbatu Mazidah waMunqahah, (Addaar Almishriyah Albananiyah).*
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif dan R & D*, Bandung: Alfabeta, 2011.
- Suja'i *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab; Strategidan Pengembangan Kompetensi*
- Sundler, A. J., Lindberg, E., Nilsson, C., & Palmér, L. (2019). Qualitative thematic analysis based on descriptive phenomenology. *Nursing Open*, 6(3), 733–739. <https://doi.org/10.1002/nop2.275>
- Ulin Nuha *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta; Diva Press, 2012), hlm. 83
- Varghese, S. S., Ramesh, A., & Veeraiyan, D. N. (2019). Blended Module-Based Teaching in Biostatistics and Research Methodology: A Retrospective Study with Postgraduate Dental Students. *Journal of Dental Education*, 83(4), 445–450. <https://doi.org/10.21815/JDE.019.054>
- Xie, H., Qin, Z., Li, G. Y., & Juang, B.-H. (2021). Deep Learning Enabled Semantic Communication Systems. *IEEE Transactions on Signal Processing*, 69, 2663–2675. <https://doi.org/10.1109/TSP.2021.3071210>
- Xie, W., & Curle, S. (2022). Success in English Medium Instruction in China: significant indicators and implications. *International Journal of Bilingual*

Education and Bilingualism, 25(2), 585–597.
<https://doi.org/10.1080/13670050.2019.1703898>